

भारत सरकार/Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग/Department of Atomic Energy
परिवर्ती ऊर्जा साइकलोट्रॉन केन्द्र/Variable Energy Cyclotron Centre

1/एएफ., बिधान नगर, कोलकाता-700064

1/AF Bidhan Nagar, Kolkata-700064

सं/Ref:वीईसीसी/VECC/प्रशा/Admin/सीएचएसएस/CHSS/2016/2202

अगस्त/August 03 , 2016

परिपत्र/CIRCULAR

विषय: सीएचएसएस, कोलकाता के अंतर्गत आमरी ग्रुप ऑफ हॉस्पिटल, कोलकाता को रेफरल अस्पताल के रूप में मान्यता दिया जाना।

Sub: Recognition of AMRI Group of Hospitals, Kolkata as Referral Hospital under CHSS, Kolkata

सूचित किया जाता है कि आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल (आमरी ढाकुरिया, सॉल्ट लेक, मुकुंदपुर एवं आमरी मेडिकल सेंटर-साउदर्न एवेन्यू)* को तत्काल प्रभाव से नीचे उल्लिखित निबंधनों एवं शर्तों तथा प्रक्रियाओं के अनुसार आउटडोर तथा इनडोर चिकित्सीय उपचार के लिए सीएचएसएस, कोलकाता के अंतर्गत आनेवाले रेफरल हॉस्पिटलों की सूची में शामिल किया गया है:-

This is to notify that AMRI Group of Hospitals (AMRI Dhakuria, Salt Lake, Mukundapur and AMRI Medical Centre -Southern Avenue)* have been included in the list of Referral Hospitals under CHSS, Kolkata for Outdoor and Indoor medical treatment with immediate effect as per the terms & conditions as well as procedure mentioned below:-

•AMRI Hospitals Ltd. Dhakuria,

38/1, Gariahat Road, Kolkata-700 029; Phone : 033 6626 0000

Corporate Help Desk-Ms. Soumita Chanda

•AMRI Hospital Ltd. Mukundapur,

230, Barakhola Lane, Off E.M. Bypass (Behind Metro Cash & Carry), Kolkata-700099,

Phone: 033 6606 1000

Corporate Help Desk-Ms. Debarati

•AMRI Hospital Ltd. Salt Lake,

JC - 16 & 17, KB-24, Salt Lake City, Kolkata-700098, Phone:033 6614 7700

Corporate Help Desk-Ms. Ishita

•AMRI Medical Centre,

97 A, Southern Avenue, Kolkata-700029, Phone: 033 6622 8000

Corporate Help Desk-Ms. Nibedita

2. सीएचएसएस लाभार्थी, चिकित्सा अधिकारी, वीईसीसी द्वारा भेजे जाने पर ही, आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल में क्रेडिट आधार पर आउटडोर तथा इनडोर चिकित्सीय उपचार का लाभ उठा सकेंगे।

CHSS beneficiaries will be able to avail of both Outdoor and Indoor medical treatment from AMRI Group of Hospitals on credit basis only when referred by Medical Officer, VECC.

अगर लाभार्थी बिना रेफरल पत्र के किसी आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल में मेडिकल चिकित्सा के लिए जाते हैं तो वे क्रेडिट आधार पर चिकित्सा के हकदार नहीं होंगे। तथापि लाभार्थी मेडिकल चिकित्सा के लिए सीएचएसएस कार्ड प्रस्तुत कर एवं आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल को सीधे भुगतान के आधार पर सीजीएसएस दरों, 2014 (अर्थात रेफरल मामलों के संबंध में प्रभारों के अनुसार) के अनुसार आउटडोर तथा इनडोर चिकित्सा सुविधा प्राप्त कर पायेंगे।

A beneficiary will not be eligible for medical treatment on credit basis, in case the beneficiary visits any AMRI Group of Hospital without a Referral Letter. However, the beneficiary will be able to avail the facility of Outdoor and Indoor medical treatment as per the CGHS Rates, 2014 (i.e., at par the charges in respect of referral cases), in any AMRI Group of Hospitals on production of CHSS Card and on payment basis directly to the said AMRI Group of Hospital.

3. रेफरल पत्र के साथ आमरी ग्रुप के किसी भी हॉस्पिटल में जाने पर पंजीकरण के लिए लाभार्थी पंजीकरण पटल पर वैध सीएचएसएस कार्ड तथा मूल रेफरल पत्र प्रस्तुत करेंगे। पंजीकरण के बाद, अस्पताल मूल रेफरल पत्र रख लेगा और सीएचएसएस कार्ड लाभार्थियों को लौटा देगा।

During visit to any of the AMRI Group of Hospitals, with Referral letter, beneficiaries shall produce valid CHSS Card and original Referral Letter at the Registration Counter for the purpose of registration. After registration, the Hospital will retain the original Referral Letter and return the CHSS Card to the beneficiaries.

4. आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल में पंजीकरण के लिए, रेफरल पत्र जारी होने की तारीख से सात कार्य दिवसों की अवधि के लिए वैध रहेगा। किसी खास बीमारी के लिए आउटडोर में उपचार कराने की अवधि तीन महीने या छह परामर्शों, जो भी पहले हो, तक ही सीमित रहेगी। फिर भी, यदि कोई ओपीडी डॉक्टर किसी लाभार्थी को एक वर्ग से दूसरे वर्ग के लिए रेफर करता है तो लाभार्थी को आगे भी उपचार कराने की अनुमति होगी। तथापि, उपचार अवधि की सीमा तथा परामर्शों की संख्या पर रोक फिर भी लागू रहेगी।

For the purpose of registration at any of the AMRI Group of Hospitals, Referral Letter shall remain valid for a period of seven working days from the date of its issue. For a particular ailment, duration of treatment in Outdoor will be limited to three months or six consultations, whichever is earlier. If, however, an OPD doctor refers a beneficiary from one discipline to another discipline, the beneficiary will be allowed to take further treatment. However, limitation of period of treatment and restriction of number of consultations will still apply.

5. आउटडोर चिकित्सा के लिए आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल द्वारा लाभार्थियों को क्रेडिट आधार पर कोई दवा नहीं दी जायेगी। तथापि, दवा खरीदने के बाद प्रस्तुत दावे की प्रतिपूर्ति इस केन्द्र द्वारा मौजूदा नियमों के अनुसार की जायेगी। इनडोर चिकित्सीय उपचार के मामले में, संबंधित आमरी हॉस्पिटल द्वारा क्रेडिट आधार पर लाभार्थियों को दवा दी जायेगी।

For outdoor treatment, no medicines will be provided to the beneficiaries by the AMRI Group of Hospitals on credit basis. However, claims submitted to this Centre after purchase of medicines will be reimbursed as per the extant rules. In case of indoor medical treatment, medicines will be supplied to the beneficiaries on credit basis by the said AMRI Group of Hospital.

6. आवश्यकता पड़ने पर, विशेष नर्स/आया/विशेष एटेंडेंट की व्यवस्था लाभार्थियों को अपने खर्च पर खुद करनी होगी।

Special Nurse/Aya/Special Attendant, wherever needed, shall be arranged by the beneficiaries at their own cost.

7. आमरी ग्रुप के हॉस्पिटल में शय्या हकदारी इस प्रकार से होगा :

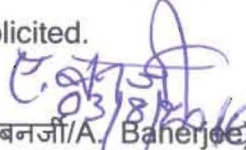
Entitlement of bed in AMRI Group of Hospitals would be as follows :

वर्ग/Category	शय्या हकदारी/Entitlement of Accommodation
(सीएचएसएस कार्ड में यथावर्णित/ as Indicated in CHSS Card)	
I तथा I(आर)/ I and I(R)*	प्राइवेट वार्ड/ Private Ward.
II तथा II(आर)/ II and II(R)*	दो शय्या वाला वार्ड/ Two bedded Ward
III तथा III(आर)/ III and III(R)*	चार शय्या वाला वार्ड/Four bedded Ward.

*आर/R- सेवानिवृत्त/Retired

सभी सीएचएसएस लाभार्थियों से अनुरोध है कि वे उपर्युक्त निबंधनों एवं शर्तों तथा प्रक्रियाओं का कड़ाई से पालन करें तथा सभी संबंधितों से इस मामले में सहयोग की अपेक्षा है।

All CHSS beneficiaries are requested to strictly abide by the above terms & conditions as well as procedures and co-operation from all concerned is solicited.


(ए. बनर्जी/A. Banerjee)

प्रशासनिक अधिकारी-III/Administrative Officer-III

सभी सूचना पट्ट/All Notice Boards

प्रतिलिपि/Copy to:

- निदेशक, वीईसीसी, कोलकाता/ Director, VECC, Kolkata
- निदेशक का कार्यालय, वी.ई.सी.सी., कोलकाता/Director's Office, VECC, Kolkata
- सह निदेशक (त्वरक), वी.ई.सी.सी., कोलकाता/Associate Director (Accelerators), VECC, Kolkata
- अध्यक्ष, सीएचएसएस समिति, वीईसीसी, कोलकाता/Chairman, CHSS Committee, VECC, Kolkata
- सभी वर्गों/प्रभागों/अनुभागों के प्रमुख, वी.ई.सी.सी., कोलकाता
All Heads of Groups/Divisions/Sections, VECC, Kolkata
- वीईसीसी, कोलकाता में स्थापित डीएई के अन्य इकाईयों के वर्ग प्रमुख
Head of Groups of other DAE Units stationed at VECC, Kolkata
- प्रमुख, चिकित्सा अनुभाग, वीईसीसी कोलकाता/ Head of Medical Section, VECC, Kolkata
- उप लेखा नियंत्रक, वी.ई.सी.सी., कोलकाता/ Deputy Controller of Accounts, VECC
- उप मुख्य सुरक्षा अधिकारी, वीईसीसी/Dy. Chief Security Officer, VECC
- सम्पर्क कार्यालय, एएमडी (ईआर), कोलकाता/ Liaison Office, AMD(ER), Kolkata
- प्रमुख, सीई(क्यूए), एनपीसीआईएल, कोलकाता एकक/ Head of CE(QA), NPCIL, Kolkata Unit
- क्रय अधिकारी, सीआरपीयू, कोलकाता/ Purchase Officer, CRPU, DPS, Kolkata
- सहायक निदेशक (राभा), वी.ई.सी.सी., कोलकाता/Asstt. Director(OL), VECC, Kolkata
- सचिव, वीईसीसी, कर्मचारी संगठन/ Secretary, VECC Staff Association
- सीएचएसएस, कोलकाता के अंतर्गत आने वाले सभी सेवानिवृत्त कर्मचारीगण/
All the retired employees under CHSS, Kolkata